

IDW

#6 • CVR A

CURNOW  
HICKEY  
BRECKEL

# my LITTLE PONY™

MICRO-SERIES



featuring  
**APPLEJACK**



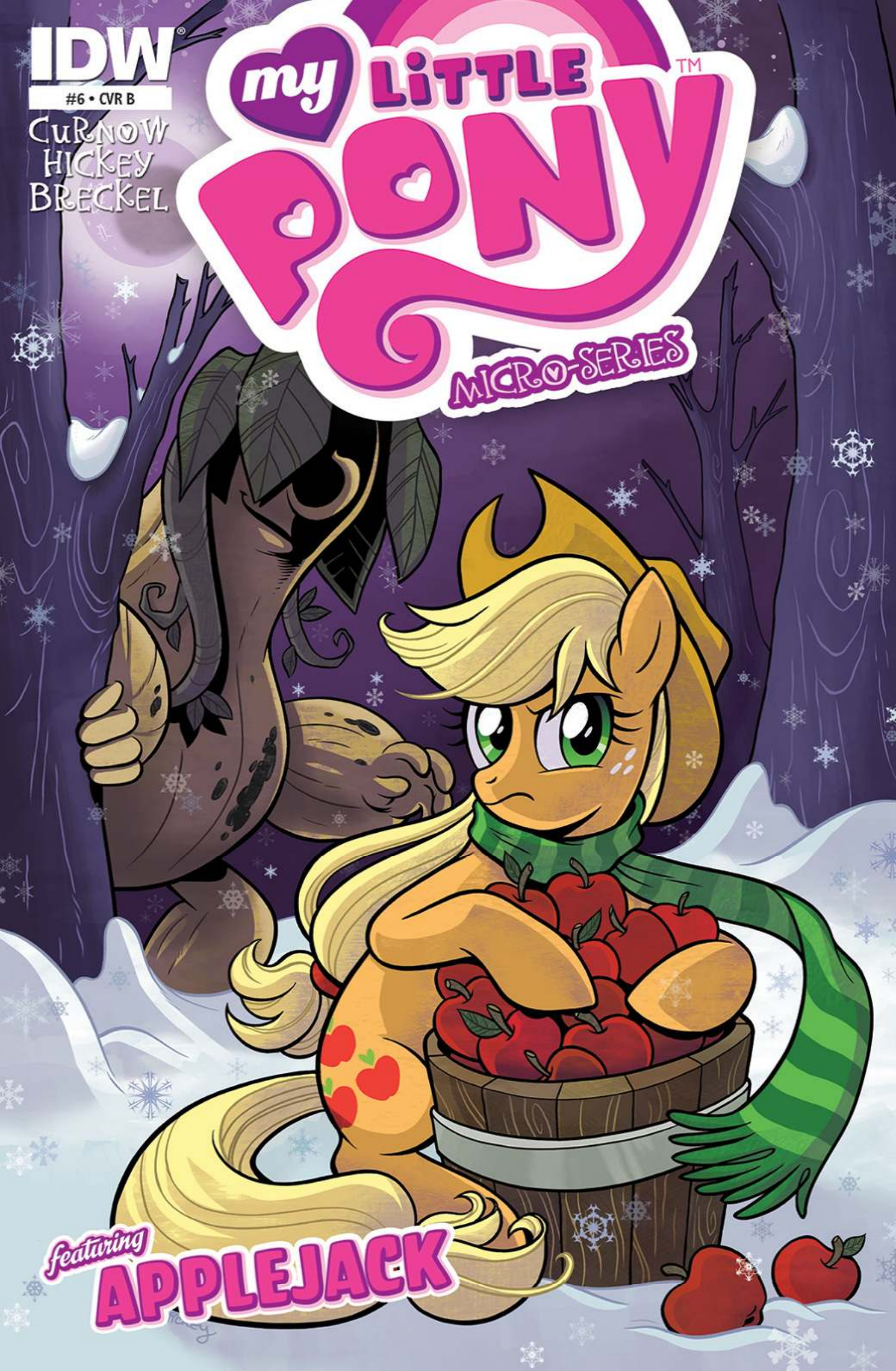
IDW

#6 • CVR B

CURNOW  
HICKEY  
BRECKEL

# my LITTLE PONY™

MICRO-SERIES



featuring  
**APPLEJACK**



Released by

**YayPonies.eu**

Derpy by FloppyChiptunes



Traduction en coop par

**NewLunarRepublic.fr**

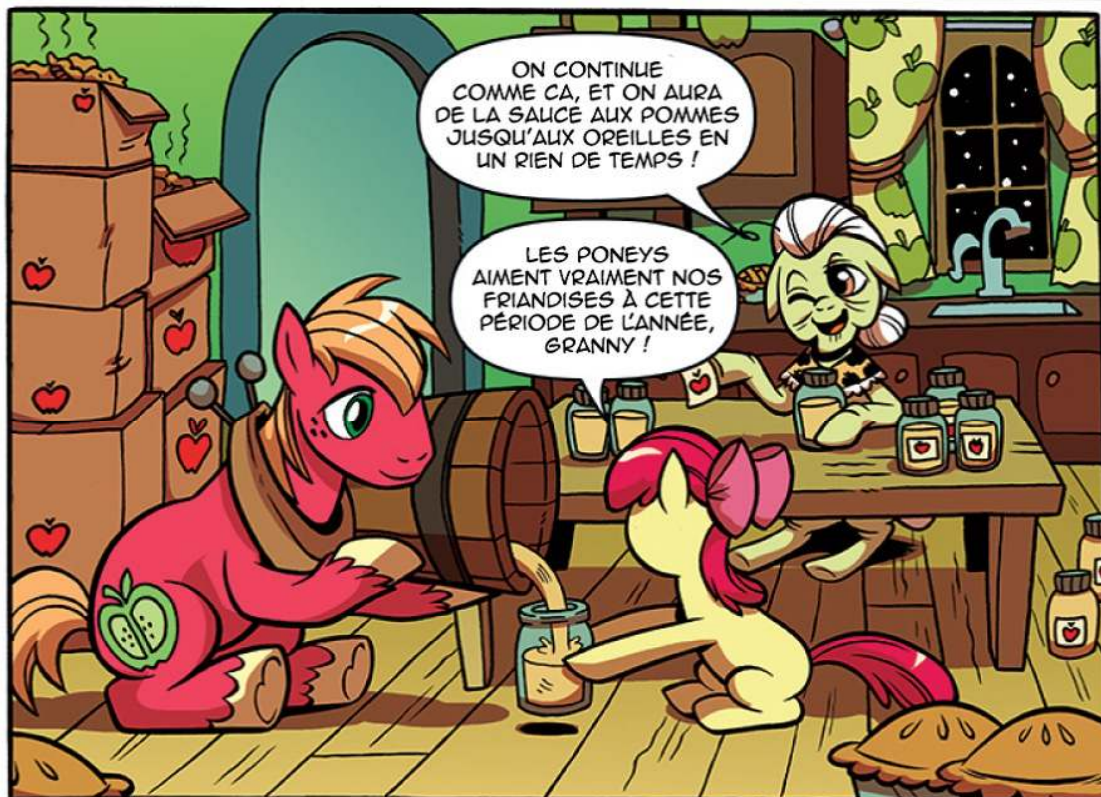
et

**Le Poney Traducteur**

Luna par Rariedash



T'AAAS TROUVÉ L'TRUC, APPLE BLOOM ! TIENS CA BIEN DROIT !



ON CONTINUE COMME CA, ET ON AURA DE LA SAUCE AUX POMMES JUSQU' AUX OREILLES EN UN RIEN DE TEMPS !

LES PONEYS AIMENT VRAIMENT NOS FRIANDISES A CETTE PERIODE DE L'ANNEE, GRANNY !



ET BIEN, J'PEUX PAS LEUR EN VOULOIR ! LA VEILLEE CHALEUREUSE, C'EST AVANT TOUT DES PONEYS SE REUNISSANT !

ET QUAND DES PONEYS SE REUNISSENT, TU PEUX PARIER TON DENTIER QU'ILS VONT VOULOIR APPRECIER QUELQUES BONNES FRIANDISES.



MAIS AUSSI OCCUPE QUE L'ON PUISSE L'ETRE, ON NE DOIT JAAAMAIS OUBLIER QUE C'EST AUSSI UN MOMENT POUR PASSER DU TEMPS AVEC CEUX QUE TU AIMES LE PLUS !

TU L'AS DIT, GRANNY !

EYUP!



QU'EST-CE QUE VOUS FAITES TOUS PLANTÉS LA ? ON A UN TAS DE TRUCS A FAIRE !

TRIER DES POMMES, PELER DES POMMES, ENLEVER LE TROGNON DES POMMES, PROTÉGER LES POMMES DU FROID, FAIRE DE LA COMPOTE DE POMMES, EMPAQUETER DES POMMES, LIVRER DES POMMES...



TU T'DÉTENDS MAINTENANT, APPLEJACK !  
DEVOIR SE SOUCIER DE TOUT N'EST  
PAS DANS L'ESPRIT DE CES  
VACANCES !



JE SAIS, GRANNY...  
MAIS CETTE PÉRIODE  
EST IMPORTANTE POUR  
LA FERME... ET LA  
FAMILLE !

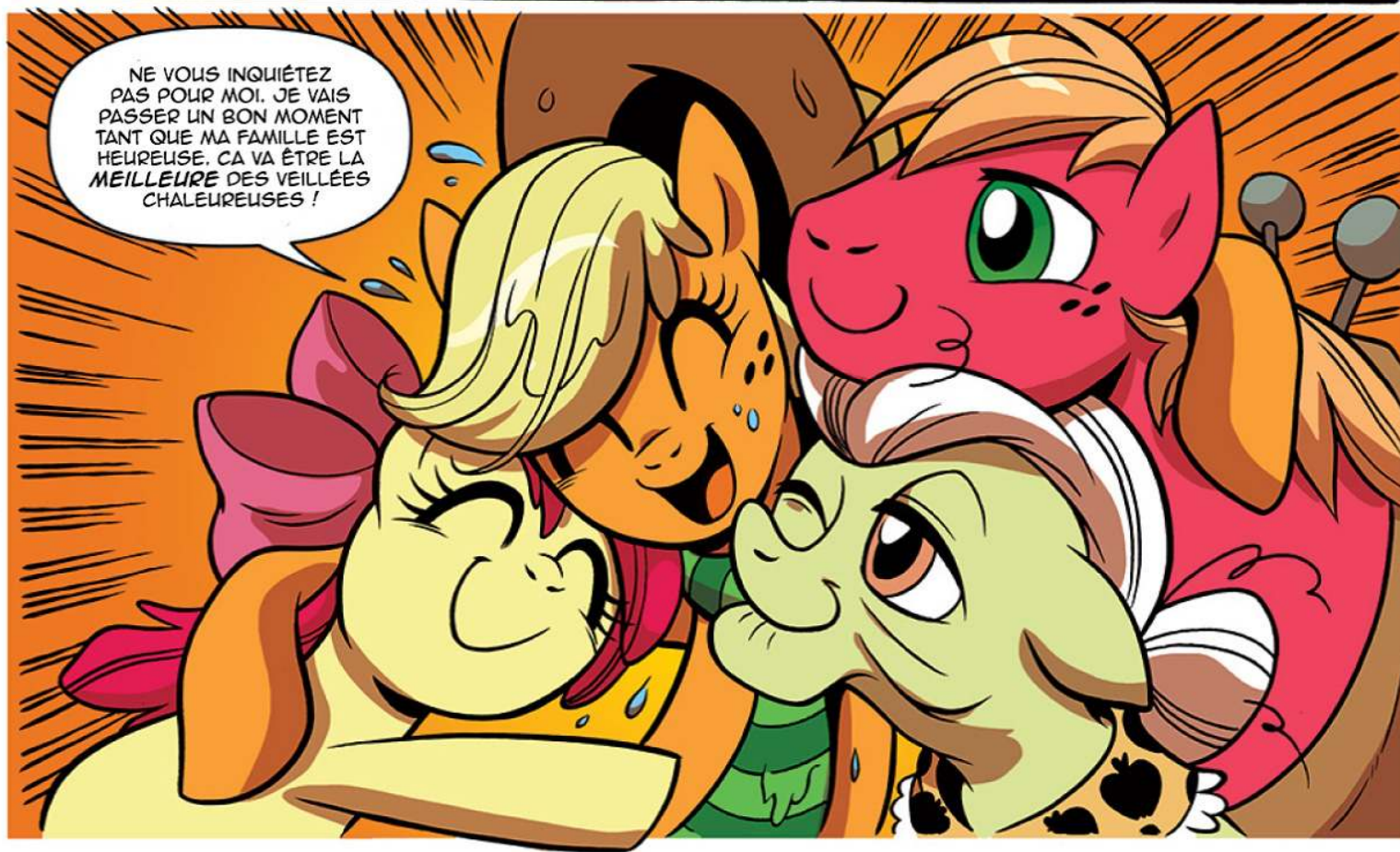
J'M'EN VOUDRAIS  
SI JE NE FAISAIS  
PAS TOUT CE QUE  
JE POUVAIS !



ET ON APPRÉCIE  
TOUS, SOEURETTE !  
MAIS TU N'AS PAS À  
TRAVAILLER TOUT LE  
TEMPS, NAN ?

C'EST VRAI !  
PRENDS UN PEU  
DE BON TEMPS.

EYUP !



NE VOUS INQUIÉTEZ  
PAS POUR MOI. JE VAIS  
PASSER UN BON MOMENT  
TANT QUE MA FAMILLE EST  
HEUREUSE. CA VA ÊTRE LA  
MEILLEURE DES VEILLÉES  
CHALEUREUSES !



LE MATIN SUIVANT.

ET BEN, J'AURAIS  
PU DORMIR JUSQU'À  
LA PROCHAINE  
VEILLÉE CHALEUREUSE.  
MAIS LE TRAVAIL DU  
FERMIER N'ATTEND  
PAS.

PAS VRAI,  
VOUS TOUS ?

VOUS  
TOUS ?



BEAUCOUP  
DE POMMES  
ONT ÉTÉ  
VOLÉES...

...ET  
REPLACÉES  
PAR DES  
COURGES !

NOM D'UN PONEY ?!  
COMMENT CA A  
PU ARRIVER ?  
QUI AURAIT PU FAIRE  
UN TRUC PAREIL ?

C'EST PAS  
ÉVIDENT ?

C'EST LA  
COURGE DES  
BOIS !



COURSE QUOI ?

BOING



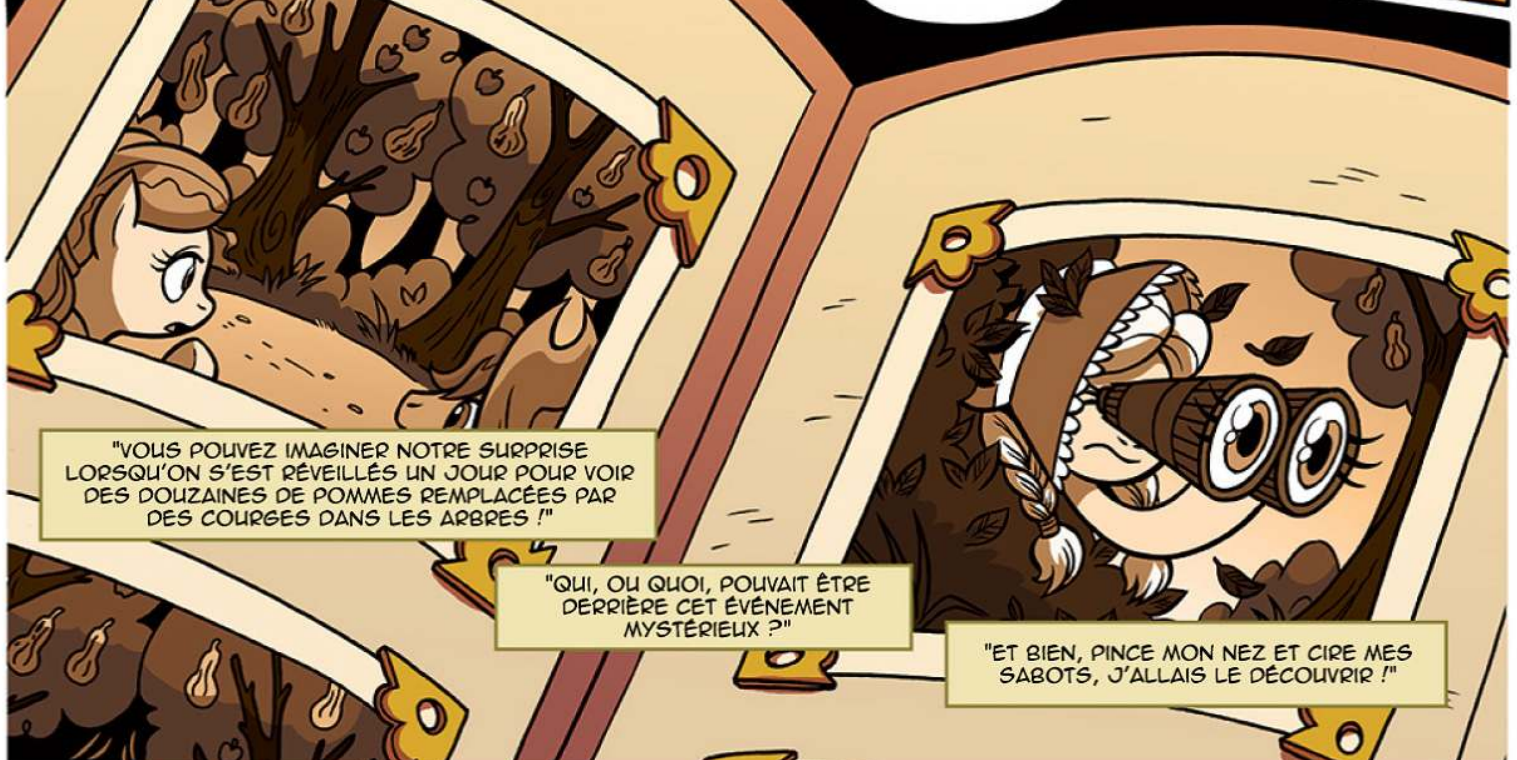
V'NEZ LES JEUNES ! J'VAIS TOUT VOUS RACONTER.



Y A BIEN LONGTEMPS, QUAND NOUS ÉTIONS TOUT JUSTE EN TRAIN DE MONTER CETTE FERME, ON AURAIT DIT QUE LE TRAVAIL NE FINIRAIT JAMAIS ! ON A DÛ CONSTRUIRE LA GRANGE, PLANTER LE VERGER, CRÉUSER LE PUIS..."

"...DU MATIN AU SOIR, C'ÉTAIT BOULOT, BOULOT, POLKA, ET BOULOT !

TOUT ÇA POUR POUVOIR AVOIR LE MEILLEUR DES VERGERS D'EQUESTRIA !



"VOUS POUVEZ IMAGINER NOTRE SURPRISE LORSQU'ON S'EST RÉVEILLÉS UN JOUR POUR VOIR DES DOUZAINES DE POMMES REMPLACÉES PAR DES COURGES DANS LES ARBRES !"

"QUI, OU QUOI, POUVAIT ÊTRE DERRIÈRE CET ÉVÉNEMENT MYSTÉRIEX ?"

"ET BIEN, PINCE MON NEZ ET CIRE MES SABOTS, J'ALLAIS LE DÉCOUVRIR !"



"J'AI SURVEILLÉ LE COIN  
PENDANT DES SEMAINES !  
J'ALLAIS PRESQUE PERDRE  
ESPOIR, QUAND UN JOUR..."

"C'EST ALORS QUE  
JE L'AI VU ! DE TOUTE  
MA VIE JE N'AI VU  
QUELQUE CHOSE  
D'AUTRE COMME CA !"

QU'EST-CE  
QUE C'ÉTAIT,  
GRANNY ?

PAS BESOIN DE T'LE  
DIRE, JE PEUX TE  
LE MONTRER !

PAR CHANCE,  
J'AVAIS MON  
APPAREIL-PHOTO À  
CE MOMENT-LÀ !

J'AI DÛ L'EFFRAYER,  
PARCE QU'ON NE L'A  
JAMAIS REVUE, NI  
SES COURGES,  
JAMAIS PLUS.

JUSQU'À  
MAINTENANT !

**SLAM!**

VOUS N'POLIVEZ  
PAS LE DEVINER  
COMME CA, MAIS CA  
DANSAIT, LÀ EN FACE  
DE MOI !

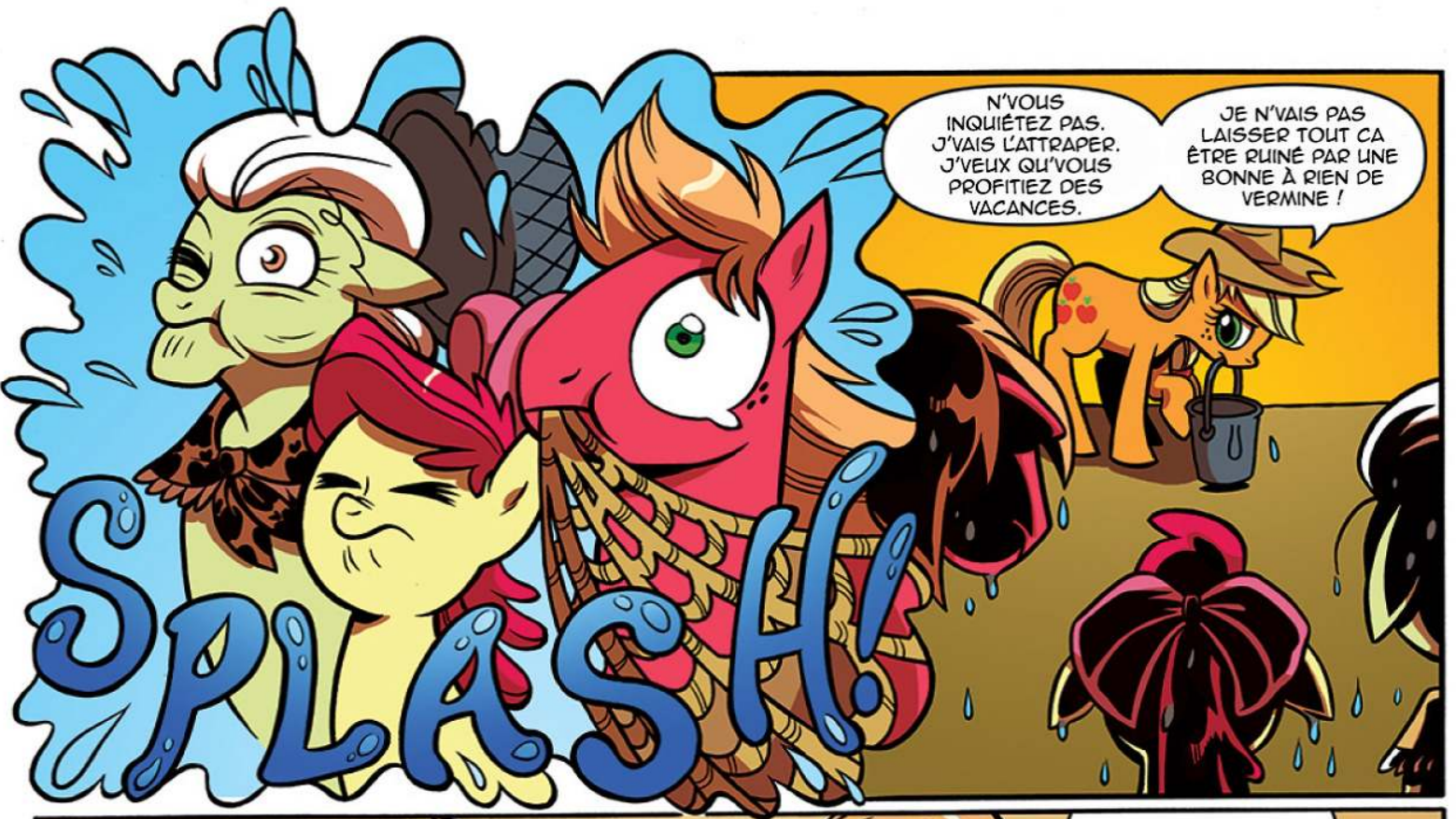
ET PAS JUSTE  
UNE SIMPLE DANSE,  
CIEL NON !

UNE DANSE  
VIVE COMME  
L'ÉCLAIR !

ET BIEN, ELLE  
NE VA PAS CAUSER  
D'AUTRES TRACAS  
DURANT CES  
VACANCES !

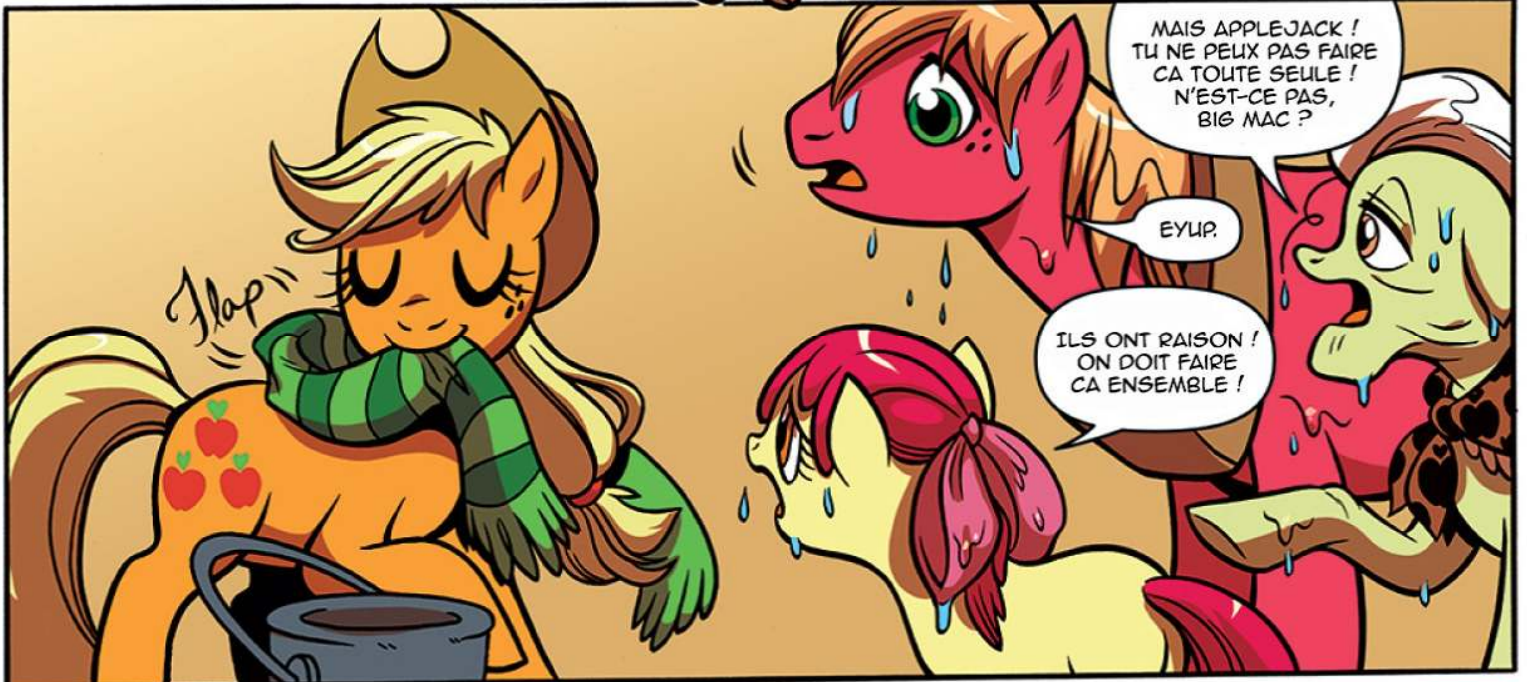
JE VAIS  
L'ATTRAPER !





N'VOUS INQUIÉTEZ PAS. J'VAIS L'ATTRAPER. J'VEUX QU'VOUS PROFITIEZ DES VACANCES.

JE N'VAIS PAS LAISSER TOUT CA ÊTRE RUINÉ PAR UNE BONNE À RIEN DE VERMINE !



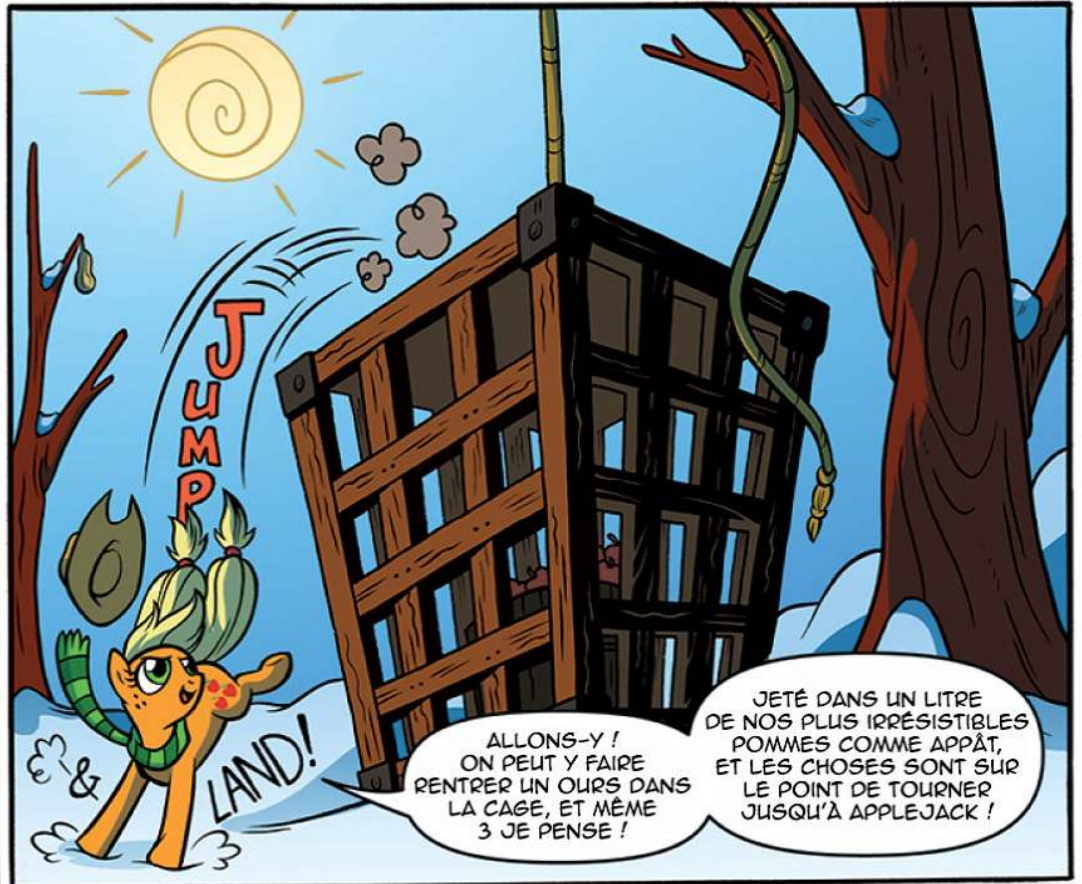
MAIS APPLEJACK ! TU NE PEUX PAS FAIRE CA TOUTE SEULE ! N'EST-CE PAS, BIG MAC ?

EYUP.

ILS ONT RAISON ! ON DOIT FAIRE CA ENSEMBLE !



BON, JE N'VEUX PAS EN ENTENDRE PARLER. CES VACANCES SONT TROP IMPORTANTES. VOUS TROIS CONTINUEZ LES PRÉPARATIFS DE LA VEILLÉE CHALEUREUSE, ET AVANT QUE VOUS NE VOUS EN RENDIEZ COMPTE, J'AURAIS ATTRAPÉ UNE COURGE DES BOIS !





APPLEJACK ! RÉVEILLE-TOI !

\*GROGNE\*  
NOM D'UN  
BAGEL !  
HEIN, QUOI ?



APPLEJACK,  
TU T'ES  
ENDORMIE !

EH BIEN,  
PEUT-ÊTRE BIEN  
QUE J'AI REPOSÉ  
MES YEUX  
QUELQUES  
INSTANTS, MAIS  
JE...

QU'EST-CE  
QUE TU FAIS  
DANS CETTE  
CAGE ?

DE QUOI  
EST-CE QUE  
TU ME PARLES  
APPLE BLOOM ?  
JE SUIS À...

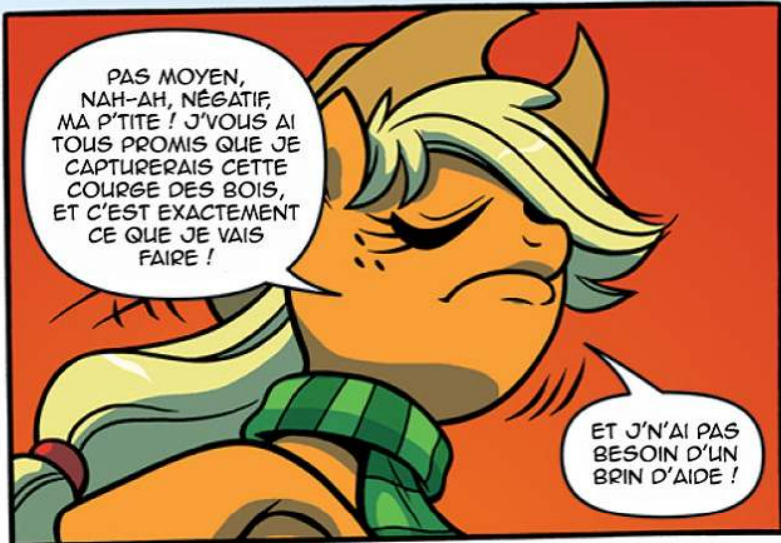


...L'EXTÉRIEUR.



C'EST PAS VRAI !  
J'ME SUIS FAITE  
EMBOBINER !

TU ES SÛRE DE NE  
PAS AVOIR BESOIN  
D'AIDE ?



PAS MOYEN,  
NAH-AH, NÉGATIF,  
MA P'TITE ! J'VOUS AI  
TOUS PROMIS QUE JE  
CAPTURERAI CETTE  
COURGE DES BOIS,  
ET C'EST EXACTEMENT  
CE QUE JE VAIS  
FAIRE !

ET J'N'AI PAS  
BESOIN D'UN  
BRIN D'AIDE !



...CECI ÉTANT, JUSTE  
APRÈS QU'TU M'AS  
AIDÉE À SORTIR  
D'CETTE CAGE.



J'SUIS PARTIE SUR UNE BASE TROP LOGIQUE. POUR CAPTURER UNE COURSE DES BOIS, JE DOIS PENSER COMME UNE COURSE DES BOIS.

"BLARG ! J'ADORE LES BOIS."

"HURR ! ÊTRE SUPER DISCRET, C'EST TOUTE MA VIE !"



**BORK!**

"LA MOUSSE, C'EST CONFORTABLE ET DÉLICIEUX !"

LA ON Y EST !



...



QU'EST-CE QUE VOUS REGARDEZ DONC, VOUS TOUS ?



ATTENDS VOIR UNE MINUTE GALOPANTE ! C'EST CA !

J'DOIS REGARDER POUR VOIR.



BON, ELLE A PERDU L'ESPRIT.

Nod



AH!

FIOU !  
C'EST LE DERNIER !

TOUS LES MIROIRS SE REFLÈTENT ICI.

SI CE LÉGUME TROP MÛR PASSE QUELQUE PART PRÈS DU VERGER, JE SUIS SÛRE DE LE VOIR !

BIG MCINTOSH !  
ARRÊTE DONC DE TE RELIQUER !  
CE SONT DES MIROIRS STRICTEMENT SANS-VANITÉ !



LAISSE-MOI DEVINER, TU VEUX AIDER ? EN UTILISANT TON FILET ?

EEYUP ET EYUP.



JE L'AI DIT UNE FOIS, JE LE REDIT: JE VAIS ATTRAPER CE MONSTRE EN SOLITAIRE.

J'APPRÉCIE TA SOLICITUDE, MAIS TOI ET LA FAMILLE DEVRAIENT ÊTRE OCCUPÉS À ÊTRE CERTAINS QUE TOUT SOIT PRÊT POUR LES VACANCES.

JE PEUX LE FAIRE PAR MOI-MÊME, ET SUIS SUR LE POINT DE LE PROUVER.



ZUT, FLÛTE ET REFLÛTE...!

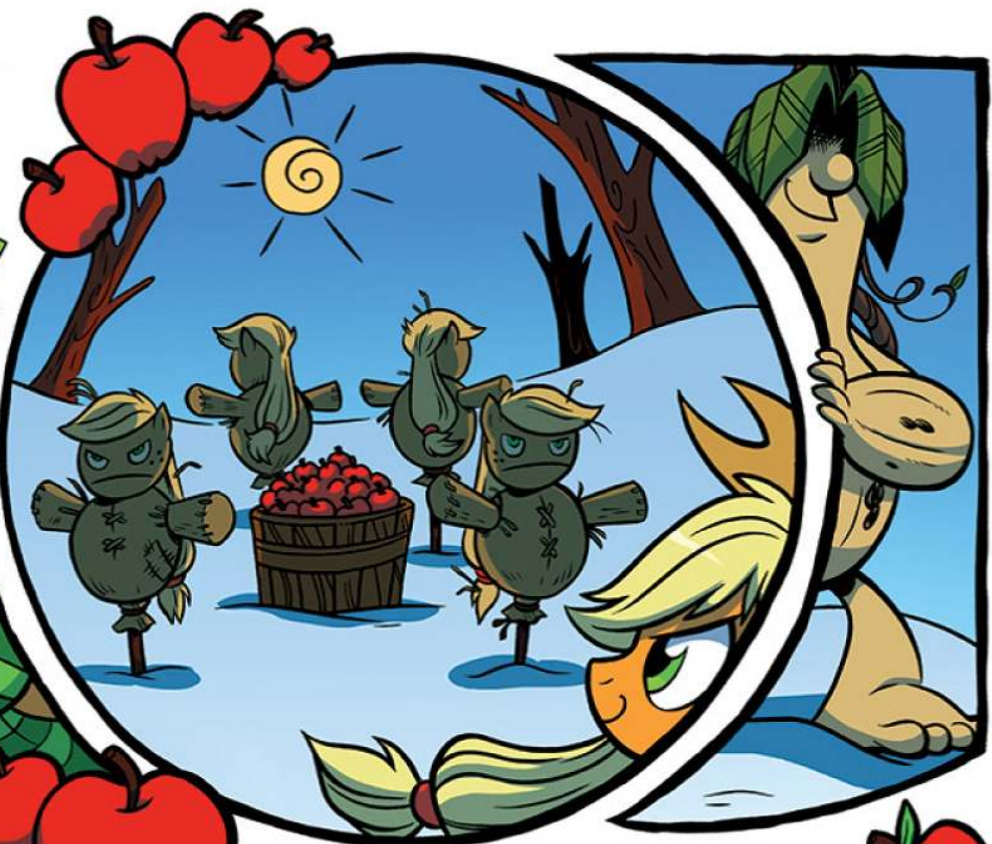
LES MIROIRS ONT DISPARU.

JE PEUX VOIR CA !

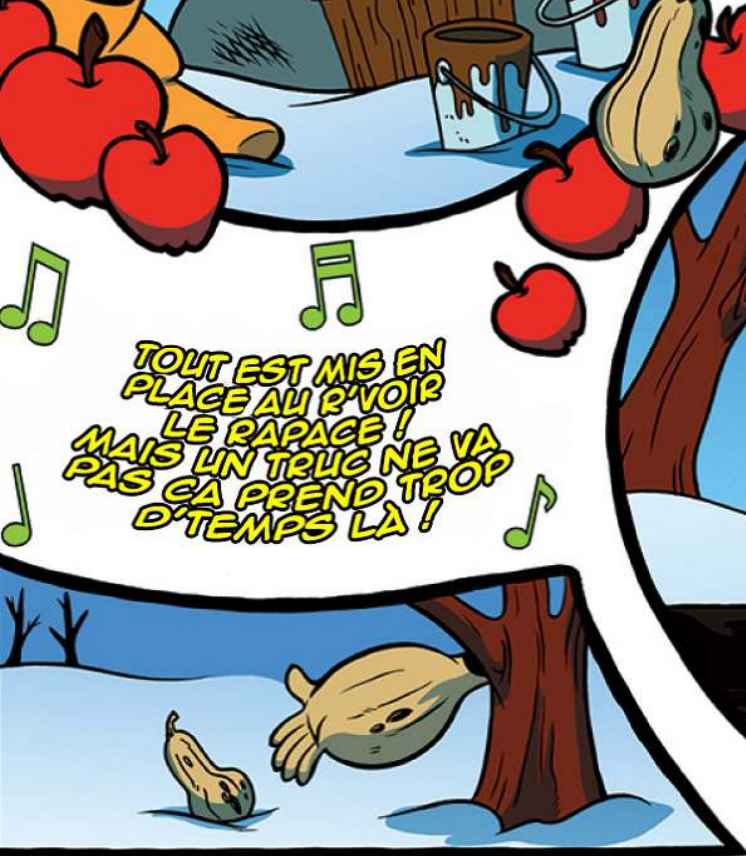




UNE CHOSE CURIEUSE  
POUR CETTE VEILLÉE  
CHALEUREUSE  
N'ENNUYANT VISITEUR  
US CAUSE DU MALHEUR



MAIS EN SOLITAIRE  
SEULE, JE VAIS LE  
FAIRE LES PIÈGES  
SONT DRESSÉS  
J'VAIS PAS  
ABANDONNER !



TOUT EST MIS EN  
PLACE AU R'VOIR  
LE RAPACE !  
MAIS UN TRUC NE VA  
PAS ÇA PREND TROP  
D'TEMPS LÀ !



Toss



MAIS C'EST IMPOSSIBLE ?!  
IL M'A RENDUE RISIBLE !  
LES ÉPOUVANTAILS,  
C'EST RATÉ  
LA COURSE A TOUT VOLÉ !



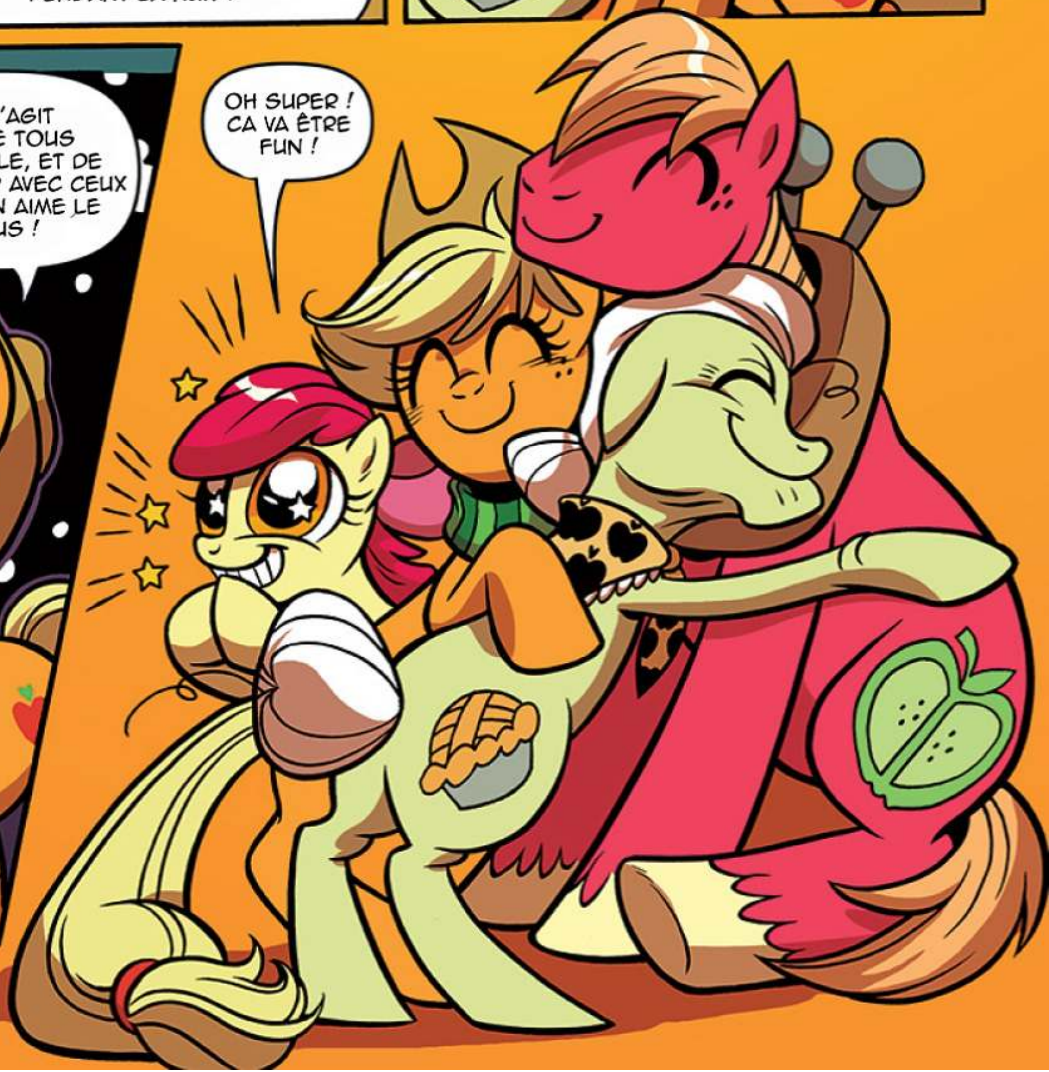
J'ME SENS VRAIMENT BÊTE  
J'EN PRENDS PLEIN LA TÊTE  
L'DESSIN AURAIT DU  
MARCHER  
J'SUIS VRAIMENT AGACÉE !



OH C'EST ÉNERVANT !  
TOUT ÇA POUR  
DU VENT ?  
CETTE COURSE M'A  
BIEN EUE  
J'AIME PAS ÊTRE  
VAINCUE !











**CRAASH!**

**GRAH!**



GURH?



**GRAAH!**

♪



**GURH GRAH?!**



**NET SOUND**

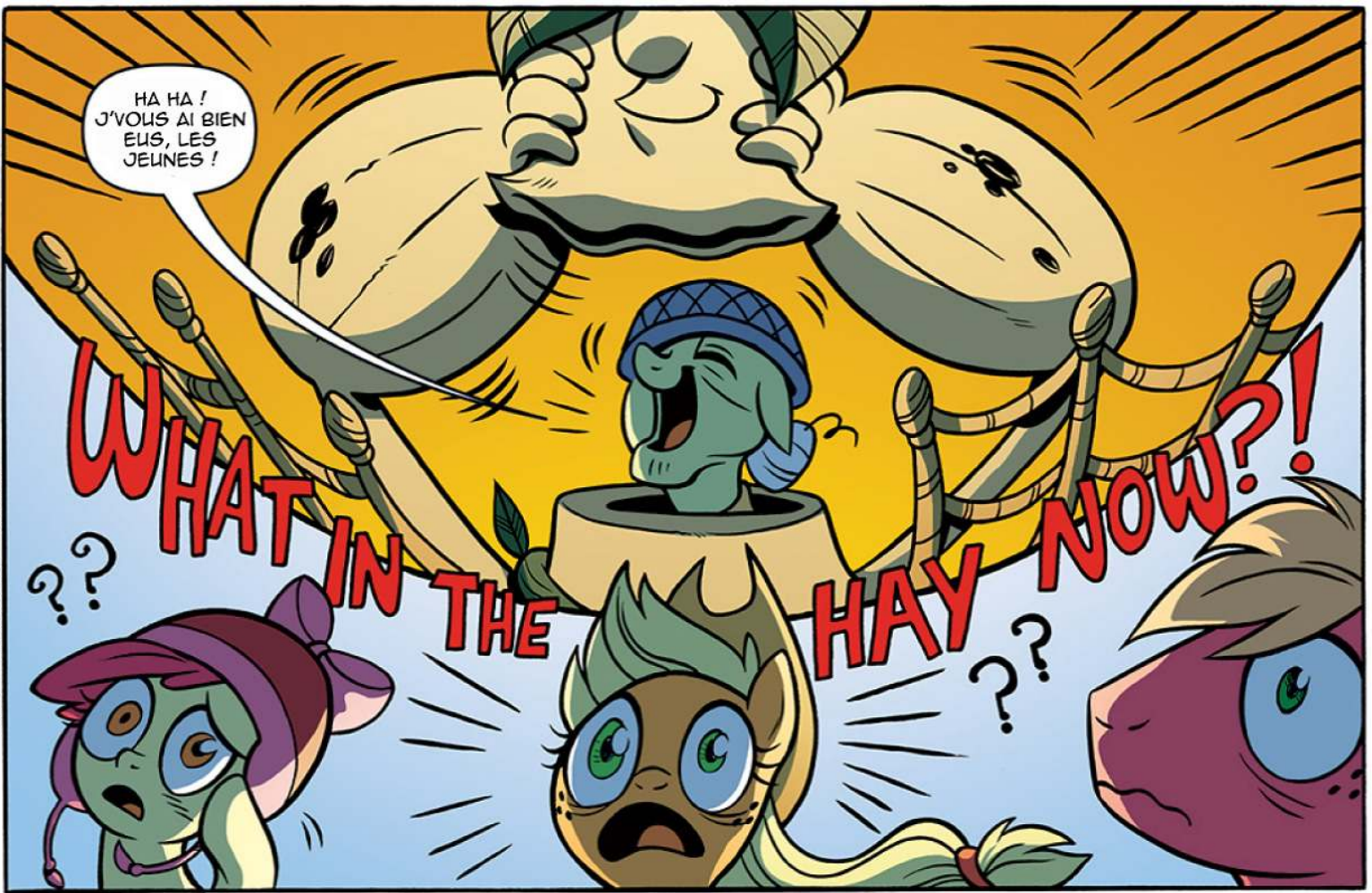


ON L'A EUE !  
ON L'A EUE !  
ON...



HEIN ?  
QU'EST-CE  
QU'ELLE FAIT ?

\*C'EST QUOI QU'CE FOIN ?!



HA HA ! J'VOUS AI BIEN EUS, LES JEUNES !

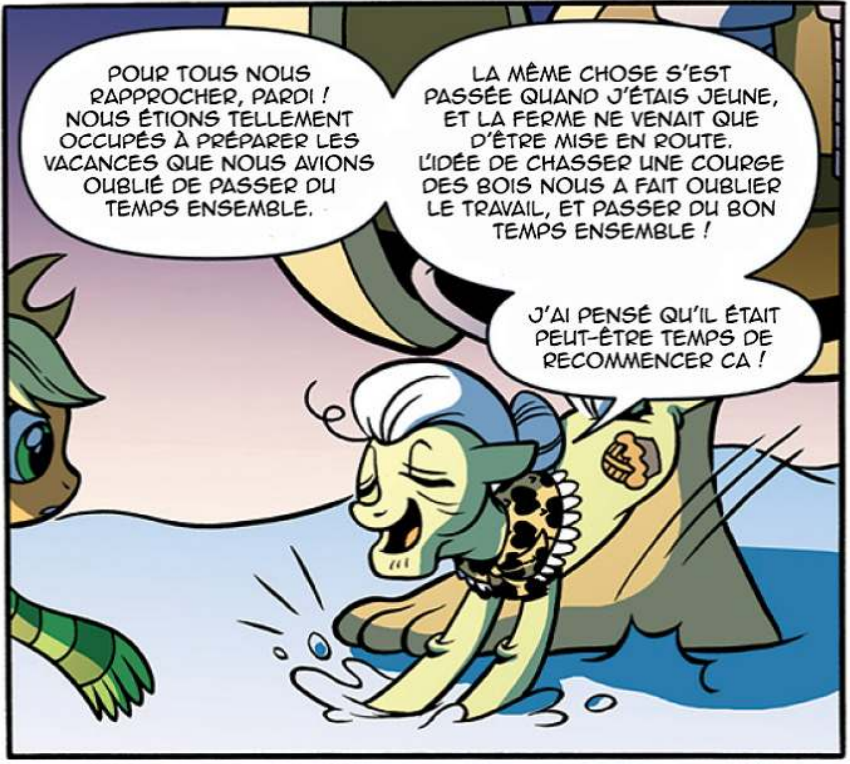
WHAT IN THE HAY NOW?!



V'VOYEZ, APRÈS AVOIR FILÉE DANS LA FORÊT, J'AI MIS CE VIEUX COSTUME QUE J'AVAIS FAIT Y A DES ANNÉES.

V'VOYEZ ?

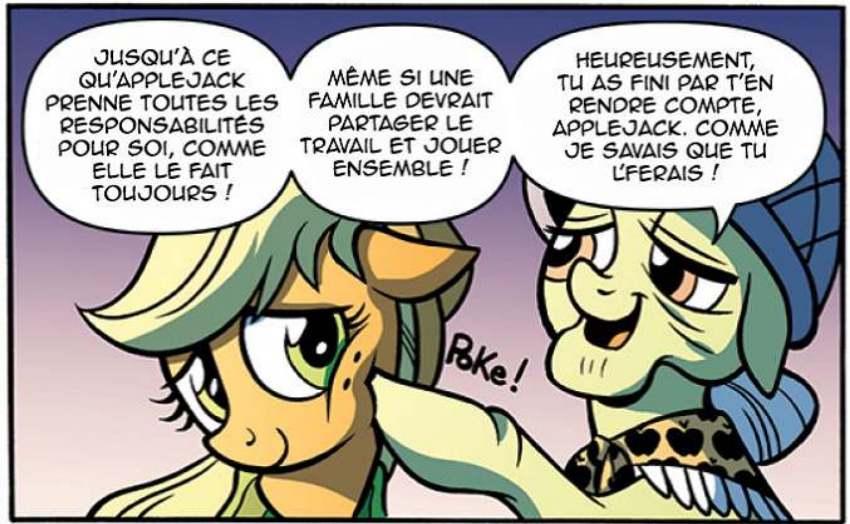
MAIS... POURQUOI FAIRE UN TRUC PAREIL, GRANNY ?



POUR TOUS NOUS RAPPROCHER, PARDI ! NOUS ÉTIONS TELLEMENT OCCUPÉS À PRÉPARER LES VACANCES QUE NOUS AVIONS OUBLIÉ DE PASSER DU TEMPS ENSEMBLE.

LA MÊME CHOSE S'EST PASSÉE QUAND J'ÉTAIS JEUNE, ET LA FERME NE VENAIT QUE D'ÊTRE MISE EN ROUTE. L'IDÉE DE CHASSER UNE COURSE DES BOIS NOUS A FAIT OUBLIER LE TRAVAIL, ET PASSER DU BON TEMPS ENSEMBLE !

J'AI PENSÉ QU'IL ÉTAIT PEUT-ÊTRE TEMPS DE RECOMMENCER CA !



JUSQU'À CE QU'APPLEJACK PRENNE TOUTES LES RESPONSABILITÉS POUR SOI, COMME ELLE LE FAIT TOUJOURS !

MÊME SI UNE FAMILLE DEVRAIT PARTAGER LE TRAVAIL ET JOUER ENSEMBLE !

HEUREUSEMENT, TU AS FINI PAR T'EN RENDRE COMPTE, APPLEJACK. COMME JE SAVAIS QUE TU L'FERAIS !

RKe!



ZUT, T'AS RAISON, GRANNY. J'ME SUIS LAISSÉE UN PEU EMPORTER.

HEUREUSEMENT, J'AI VOUS TOUS POUR ME RÉMETTRE SUR LA BONNE VOIE.



C'EST VRAI ! PARCE QU'ON EST UNE FAMILLE !

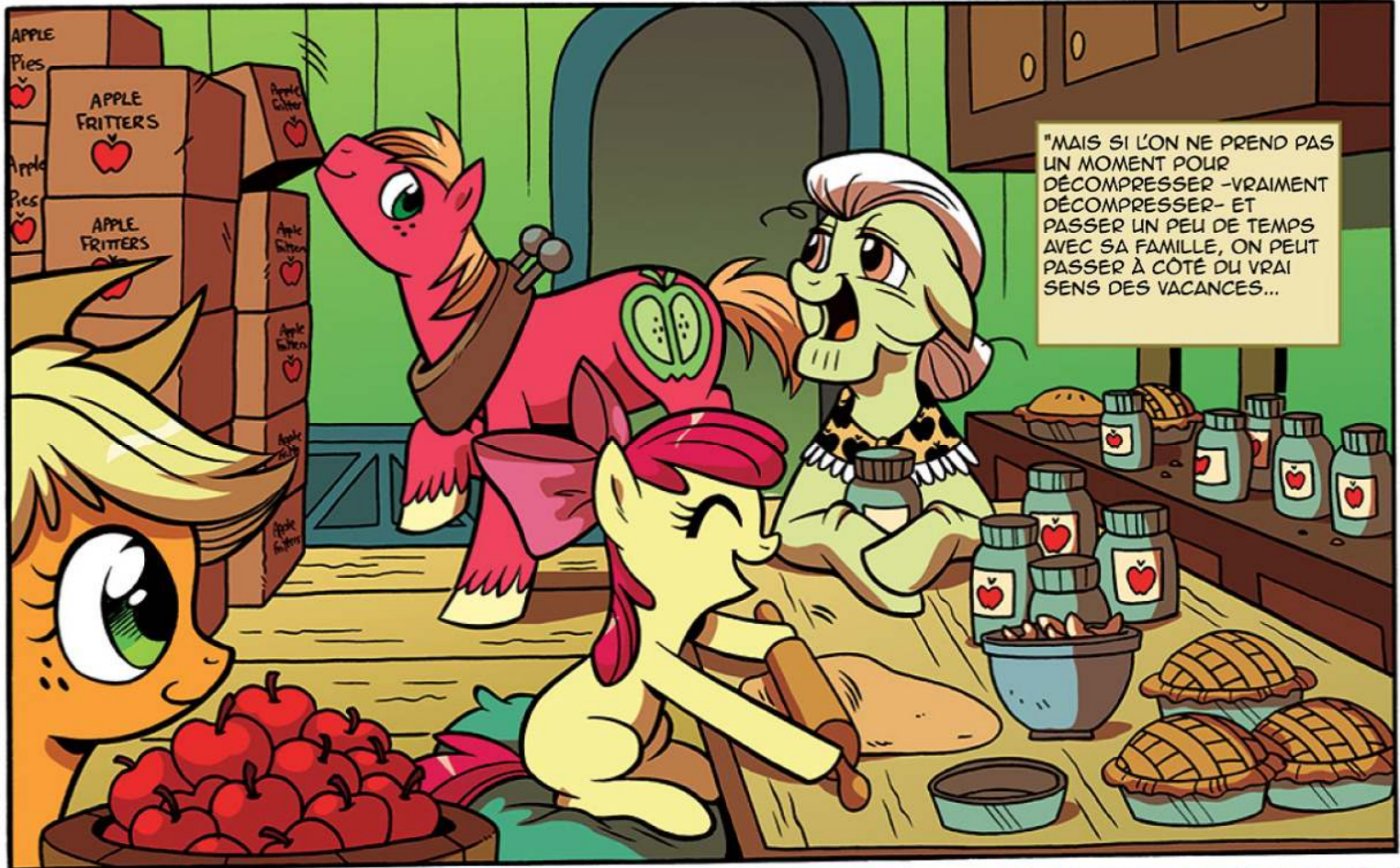
EEEEYUP !

C'EST BIEN VRAI !



"CHÈRE PRINCESSE CELESTIA,

"S'IL Y A UNE CHOSE QUE J'AI APPRIS LORS DE CETTE VEILLÉE CHALEUREUSE, C'EST QUE LES VACANCES PEUVENT ÊTRE UN POIL DINGUES, ON DIRAIT QU'IL Y A UN MILLION DE CHOSSES À FAIRE, ET SI PEU DE TEMPS POUR CA !



"MAIS SI L'ON NE PREND PAS UN MOMENT POUR DÉCOMPRESSER -VRAIMENT DÉCOMPRESSER- ET PASSER UN PEU DE TEMPS AVEC SA FAMILLE, ON PEUT PASSER À CÔTÉ DU VRAI SENS DES VACANCES...

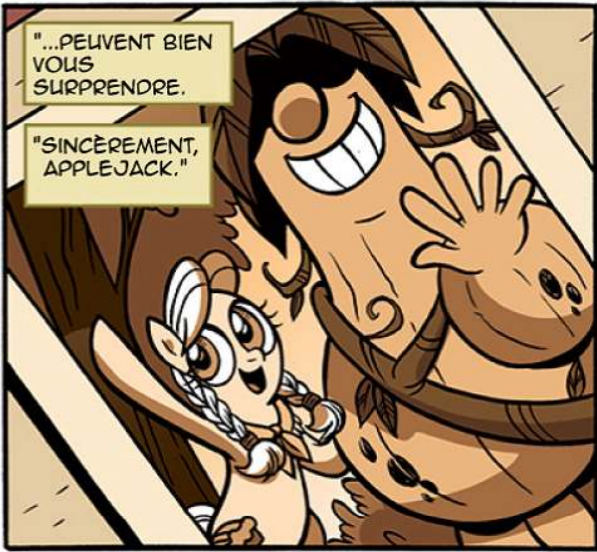


"...SE RASSEMBLER, ET APPRÉCIER COMMENT CHAQUE PONEY EST. APRÈS TOUT, MÊME CEUX LES PLUS PROCHES DE VOUS...



CA S'PEUT PAS...





# my LITTLE PONY™

MICRO-SERIES  
**CUTIE MARK  
CRUSADERS**

Ted Anderson  
Ben Bates



**Calling All Cuties!**

Grab your capes and get ready to triple the fun this month when we showcase the escapades of the Cutie Mark Crusaders!

[www.idwpublishing.com](http://www.idwpublishing.com)  
Full Color • 32 pages • \$3.99

Hasbro and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2013 Hasbro. All Rights Reserved.

**August 2013**

# Big Stories That Fit in Your Pocket!

## my LITTLE PONY™ Friendship is Magic

This special digest-sized collection of "Friendship is Magic" stories takes you into the land of Equestria and introduces all the main characters: Twilight Sparkle, Applejack, Fluttershy, Pinkie Pie, Rainbow Dash, and Rarity!



**IDW**  
www.idwpublishing.com



**July 2013**

TPB • FC • 52 pages • \$6.99

Hasbro and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2013 Hasbro. All Rights Reserved.